

Протокол

заседания Международной комиссии Общеславянского лингвистического атласа (ОЛА). Братислава, 3-10 июня 1990 г.

Присутствовали: от ГДР – Х.Енч, Ф.Михалк, С.Вёльке; от ПР – Я.Басара, Я.Сятковский, З.Тополинська, А.Басара, М.Муцова, Б.Фалиньска, А.Прашиньска; от СССР, РСФСР – В.Иванов, Л.Калынь, Л.Вялкина, Т.Вендина, В.Пыхов; БССР – Н.Бирилло, А.Подлужный, А.Кривицкий, П.Михайлов, А.Орешонкова; УССР – Я.Закревская, И.Дзендзелевский, П.Гриценко; от ЧСФР – И.Рибка, К.Фиц, Я.Войтова, А.Ференчикова, А.Габовштяк, П.Жито, Л.Чижмарова; от СФРЮ – Б.Видоески, Д.Брозович, А.Пецо, Б.Финка, С.Реметич, Д.Петрович, Д.Вуйчич, М.Пижурица, Ф.Бенедик.

Открытие состоялось 4 июня. Собравшихся приветствовали директор Института языкознания им. Л.Штура проф. Я.Качала, сотрудник Института д-р А.Ференчикова, председатель Комиссии ОЛА проф. В.В.Иванов.

С сообщениями о ходе работы над очередными томами в национальных комиссиях выступили:

Я.Басара (II фонетический – *q, II лексико-словообразовательный, VI фонетический);

Б.Видоески (IV, V фонетические);

Л.Калынь (II фонетический – *q);

А.Кривицкий (III лексико-словообразовательный).

Была принята предложенная на совещании руководителей национальных комиссий программа работы:

1. Подготовка IV т. фонетической серии.

2. Работа над картами и материалами III т. лексико-словообразовательной серии в связи с замечаниями редколлегии тома.

Работа проходила на пленарных заседаниях и в секциях.

На пленарном заседании 7 июня был заслушан доклад А.Кривицкого "Концепция III т. лексико-словообразовательной серии "Растительный мир". В обсуждении приняли участие: В.В.Иванов, Б.Видоески, Ф.Михалк, Д.Бровович, Э.Тополинська, Д.Петрович, А.Габовштяк, С.Реметич, Я.Сятковский, Я.Закревокая, Б.Фелиньска, Т.Вендина, П.Гриценко, Д.Вуичич.

5 июня состоялась встреча руководителей национальных комиссий ОЛА с представителями Института языкознания им. Л.Штура, на которой участники работы над ОЛА рассказали о работе над атласом в национальных комиссиях, а также о работе над национальными атласами в своих странах.

Закрытие совещания состоялось 9 июня. Были заслушаны и утверждены протоколы секций: фонетической и лексико-словообразовательной.

По основным вопросам повестки дня были приняты следующие решения:

I. Принять к сведению сообщения национальных комиссий о работе над очередными томами атласа:

- Я.Басары - о работе польской комиссии над II т. фонетической серии * φ и VI т. - * $\underset{\circ}{r}$, * $\underset{\circ}{l}$;

- Б.Видоеского - о работе югославской комиссии над IV и V тт. фонетической серии ("Редуцированные");

- Л.Калнынь - о работе московской группы над томом * φ ;

- А.Кривицкого - о работе белорусской комиссии над III т. лексико-словообразовательной серии "Растительный мир".

Отметить в качестве положительного момента, что в 1990 г. выйдет из печати том "Рефлексы * φ " (Москва) и, вероятно, том "Рефлексы * φ " (Варшава).

2. Одобрить работу белорусской национальной комиссии по подготовке III т. "Растительный мир", освещенную в сообщении А.Кривицкого.

Считать целесообразным использовать опыт белорусской комиссии в работе над очередными томами ОЛА, для чего в начале работы над каждым очередным томом заслушивать на пленарных заседаниях сообщения комиссии, отвечающей за подготовку тома, об основных принципах его построения.

3. Просить белорусскую национальную комиссию подготовить сообщение об иерархии знаков и системе знаков для картографирования суффиксов. При подготовке сообщения рекомендовать использовать опыт такой работы в ОКДА.

4. Принять предложение подкомиссии по обобщающей транскрипции о том, чтобы анализ материалов национальных диалектов проводили национальные комиссии. После этого все материалы поступят в подкомиссию для дальнейшей обработки.

5. Признать желательным включать в выпуски лексико-словообразовательной серии мотивационные карты, для чего использовать опыт ЛАЕ по созданию таких карт, а также индекс аффиксов с отсылкой к конкретной карте.

6. Считать желательным к предстоящему съезду славистов (1993г.) подготовить очередные тома атласа: IV т. фонетической серии ("Рефлексы редуцированных") и III т. лексико-словообразовательной серии "Растительный мир".

7. Считать необходимым подготовить 2-е издание "Вступительного выпуска" ОЛА с внесением в него необходимых изменений, исправлений и уточнений.

Просить национальные комиссии представить на московское совещание в октябре свои предложения, связанные с переизданием.

Просить председателя Международной комиссии ОЛА проф. В.В.Иванова согласовать с руководством АН СССР и издательством "Наука" вопрос о возможности такого переиздания.

Признать желательным осуществить это переиздание к 1993 году.

8. Считать необходимым переиздание I т. лексико-словообразовательной серии "Животный мир", тираж которого оказался недостаточным.

Просить В.В.Иванова согласовать этот вопрос с руководством АН СССР.

9. Считать необходимым издать к съезду славистов (1993 г.) очередной выпуск ежегодника ОЛА.

10. При сдаче в печать очередных томов атласа в странах-участниках руководствоваться решением комиссии ОЛА о том, что том в обязательном порядке подписывается представителями всех национальных комиссий.

11. Очередное заседание Международной комиссии ОЛА и международной рабочей группы провести в Москве с 23 октября (день приезда) по 2 ноября (день отъезда) 1990 г.

12. Принять к сведению сообщение д-ра Ф.Михалка об ориентировочных сроках совещания по ОЛА в Лейпциге 26 мая - 2 июня 1991 г.

Участники встречи выразили благодарность Словацкой Академии наук, Институту языкознания им. Л.Штура, Университету им. Коменского за отличную организацию работы и отдыха участников совещания.

Приложение:

Распределение работы над очередными томами атласа:

А. Фонетическая секция.

II том *e СССР - Москва. Выход из печати - конец 1990 г.

III том *o - ПР. Выход из печати - 1990 г.

IV том "Судьба редуцированных" - СФРЮ - предполагается издать к съезду (1993).

У том "Редуцированные с j" - СФРЮ.

UI том *r, *l - ПР. Предполагается карты тома завершить к 1991 г. (Лейпциг).

UII том *tort, *tolt - ЧСФР (чешская комиссия) - авторская работа - 1991-1992 гг., сдача в печать - 1994 г.

UIII том *e, *o - Москва.

Б. Лексико-словообразовательная секция.

II том "Животноводство" - ПР.

III том "Растительный мир" - БССР. Предполагается издать к съезду (1993 г. - Братислава).

IV том "Сельское хозяйство" - ЧСФР (словацкая комиссия) - 1995

У том "Народная техника. Транспорт. Строительство" - УССР.

UI том "Домашнее хозяйство. Приготовление пищи" - Москва.